

《工作简报》2011年第3期

【内引外联】

一、研究基地负责人赵进军院长会见纳米比亚副外长

2011年9月5日，纳米比亚外交部副部长皮亚·穆舍伦戈先生访问我院，北京对外交流与外事管理研究基地负责人赵进军院长会见了副外长一行。双方表示，将推动外交学院与纳米比亚大学建立合作关系，加强两国之间的外交与国际关系研究交流与合作。赵院长向来宾介绍了我院在外交外事人才培养以及新校区的建设等方面的情况。随后，穆舍伦戈副部长与研究基地学术委员江瑞平副院长就外交官培训项目进一步交换意见，并在江副院长的陪同下参观了学院图书馆与国际交流中心。

二、研究基地主要对外交流活动简讯

8月31日—9月7日，研究基地学术委员会主任秦亚青教授应邀前往俄罗斯出席“国际体系中的俄罗斯与中国”国际学术研讨会，研究基地首席专家朱立群教授、研究基地学术委员王帆教授、高飞副教授一同前往与会，并顺访相关高校。

9月20日—10月5日，研究基地负责人赵进军院长应邀赴加拿大魁北克市出席法语国家高校联合会50周年研讨会，顺访加拿大拉瓦尔大学，随后前往美国梅德福出席第39届世界外交学院院长会议，顺访北卡罗来纳大学教堂山分校和威廉玛丽学院。

9月21日上午，研究基地学术委员王帆教授会见印度尼西亚大学国际关系学院教授Amir Santoso一行，随后代表团与我院部分教师就中国在东亚的区域关系以及区域政治的未来等问题进行了座谈。

【学术会议】

“中国与亚太的未来”国际学术研讨会

由北京对外交流与外事管理研究基地首席专家朱立群教授和欧盟安全研究所（EUISS）所长阿尔瓦罗·德·瓦斯冈萨雷斯教授共同发起的“中国与亚太的未来”国际学术研讨会于2011年7月20-21日在北京召开。此次会议围绕“2030年的世界发展趋势”、“信息

时代的共同关注”和“资源稀缺时代的气候变化”等议题进行讨论，来自欧洲和东亚的30多位专家学者参加了研讨会。

朱立群教授主持了开幕式及第一个议题的讨论，研究基地学术委员会主任秦亚青教授发表了热情洋溢的致辞。接着欧盟安全研究所所长阿尔瓦罗·德·瓦斯冈萨雷斯教授介绍了该所发布的《2030年全球发展趋势》项目报告，之后与会学者对报告进行了坦诚的交流。中方学者认为该报告对于未来世界各国日趋紧密的联系性，不同文明间价值观的互补性的预测体现了欧洲学界对于当代国际关系体系发展的关切。但是，在欧洲普世价值的作用下，对中国的发展定位以及世界不平衡发展的关注还需要更多务实的研究。接下来，与会学者又就“多中心的世界”、“信息时代的人类共同关注”以及“资源稀缺时代的气候变化”三个议题进行了热烈深入的讨论。

此次研讨会取得了丰硕的成果，阿尔瓦罗·德·瓦斯冈萨雷斯教授认为，此次会议拓展了报告的撰写思路，有助于进一步发展和完善报告的内容。他强调，人类的共同关注、共同价值和文化认同不必刻意创造，它已经存在于我们的世界之中，多样文明并不影响共同关注的存在，也并不必然将人类分开。朱立群教授代表主办方对会议作了系统的总结，她指出，第一，虽然欧盟战略与政策分析项目研究报告《2030年全球发展趋势》中的有些问题学者间还存在分歧，但仍然是一份具有独特视角看待未来世界发展趋势的力作，学者间交换意见已经是合作的开始。第二，经过讨论，学者们发现了彼此间的很多共同点，全球治理需要各国协商讨论价值规范问题，这才是全球合作的基础。同时，我们应该以互补的方式看待中西方实践价值方式的差异，促进相互影响和共同参与。最后，我们应该深入思考2030年中国的未来，从目前来看，中国将会一如既往的继续融入国际体系，继续与世界各国携手合作，共谋发展。

【科研成果】

《对外宣传翻译理论与实践——北京市外宣用语现状调查与规范》

《对外宣传翻译理论与实践——北京市外宣用语现状调查与规范》日前由世界知识出版社出版。此书是北京对外交流与外事管理研究基地的项目成果，得到北京市哲学社会科学规划办公室的研究和出版资助。

“对外宣传翻译理论与实践——北京市外宣用语现状调查与规范”项目由研究基地学术委员会副主任衡孝军教授主持，项目组其他成员还包括：研究基地学术委员孙吉胜教授和外交学院英语系黄长奇、陆晓红、张延君、石毅、崔长青等教师。

项目的研究成果《对外宣传翻译理论与实践——北京市外宣用语现状调查与规范》通过对北京市对外宣传材料语言现状的调查和梳理，运用语言、文化、翻译三方面的翻译理论，对北京市出版或发布的涉及政治、经济、文化（包括教育、旅游等）三大类英语外宣翻译材料等进行了全面总结和归纳，找出了其中存在的问题，并在此基础上提出了改进北京市对外宣传材料语言的策略和建议，该项目的成果有利于改善和促进北京市外宣材料的翻译质量，为北京市做好新阶段的外宣工作服务。

《媒体应对：公共外交的传播理论与实务》

《媒体应对：公共外交的传播理论与实务》将于 2011 年 11 月份由时事出版社出版。此书是 2010 年北京对外交流与外事管理研究基地立项项目的研究成果，作者为外交学院公共外交教研室、研究基地研究人员欧亚博士。

现代信息社会中，媒体起着重要的信息传播作用，不仅外交官直接面对媒体的机会和时间越来越多，普通民众在“公共外交”的趋势下也日益加入到国际传播的进程之中。但是，由于我国媒体体制的特点和传媒业发展的阶段性，社会公众的媒介知识仍较为匮乏。对新媒体环境下的政企媒体关系及应对策略等进行研究具有很强的实用价值和理论意义，该研究不仅有助于提高社会与媒体有效沟通的能力，也有利于促进政府和企业在实际工作中尊重媒体运作规律、积极与国内外媒体保持良好关系，并选择恰当方式通过媒体来塑造自身、群体乃至国家的形象，促进世界各国、各地区、各民族的互谅、互信与互助，促进和谐世界的建立和发展。

【科研项目】

一、“新时期国际秩序：大国关系与中国外交战略”结项会召开

2011 年 7 月 5 日，由北京对外交流与外事管理研究基地学术委员会主任秦亚青教授作为主持人承担的北京市教委共建项目“新时期国际秩序：大国关系与中国外交战略”结项会顺利召开。北京大学国际关系学院王逸舟教授、中央党校国际战略研究所刘建飞教授、中国社科院世经政所袁正清研究员、北京语言大学人文学院王为民副教授、贾烈英副教授以及研究基地学术委员会副主任衡孝军教授等七位评审专家参加会议，北京市教委车庆珍老师出席了结项会。子课题负责人研究基地学术委员会副主任郑启荣教授、研究基地首席专家朱立群教授、研究基地学术委员王帆教授以及学院科研处万霞副处长和工作人员李敏也一并到会。

与会专家认为，项目从国际秩序入手，阐述了当前国际体系的变化特征及主要国际机制近年来的发展变化，对当前大国之间在经济、安全、非传统安全、文化等领域的关系作了系统研究，并在此基础上从时代、格局、治理、秩序的高度集中探讨了和平与发展时代的中国与各大国之间的外交关系。项目在吸收已有研究成果基础上对国际格局的内涵提出了“一超三元”的新概念，全面阐述了权力来源、权力内容、权力主体和权力变迁的新变化，并详细分析了这一格局的特点，丰富了对时代、格局的认识，因此具有很高的理论价值和现实意义。项目把国际秩序、大国关系与中国外交三个方面结合起来，具有研究视角的创新性、前瞻性、系统性和引领性。项目既展示了国际格局与秩序的新动向、新特点，也呈现了当下阶段大国关系的结构性特征与演化趋势；既有对当前形势的统筹判断，也有对未来走势的很好把握。同时，项目提出的具有针对性的政策建议对中国外交具有重大实践意义。

二、“多边外交在中国总体外交中的地位与作用”结项会召开

2011年7月7日，由北京对外交流与外事管理研究基地学术委员会副主任郑启荣教授作为主持人承担的北京市教委共建项目“多边外交在中国总体外交中的地位与作用”结项会顺利召开。中国社会科学院李东燕研究员、北京大学张小明教授、中国政法大学刘贞晔教授、北京语言大学王为民副教授、中国人民大学蒲传副教授以及研究基地学术委员王帆教授、江国青教授参加了会议，项目组成员孙洁琬教授、牛仲君副教授、施展博士、任远喆博士以及我院科研处万霞副处长和工作人员李敏到会。

与会专家认为，多边外交是当代外交的一种重要形式，是调节国际关系的重要途径。伴随多边外交实践活动的增多，中国学者对多边外交的研究工作也在逐渐增多。但迄今为止，国内以“中国多边外交”为名的专著仍然非常罕见。本课题立足于全球化背景下国际社会的发展需要和中国多边外交的实际需求，从中国多边外交理论、政策、实践与问卷调查等方面展开分析，不仅具有很强的学术价值，而且对我国的多边外交实践及相关政策决策具有借鉴和参考价值。该项目研究成果《中国多边外交》在对中国的多边外交实践进行系统总结的基础上，把理论解释、历史叙述与实证分析比较好地结合起来，体现了研究者的扎实研究功底；项目内容跨度大，覆盖广，为从不同角度、不同学科、不同领域考察中国的多边外交提供了有参考价值的成果；所使用的中英文相关文献资料十分丰富，既包括现有研究成果，也包括不少一手外交文献以及问卷调查数据，所引述资料权威、可靠。项目研究成果不仅可以作为国家和各级政府部门进行决策时的重要参考，也能成为普通百姓和在校学生了解中国多边外交发展，理解国家政策，认识中国国际地位和作用的重要依据，具有良好的应用前景。

三、项目申报

2011年北京市教委共建项目申报中，北京对外交流与外事管理研究基地负责人赵进军院长申报的“外交官与中国改革开放进程”以及研究基地学术委员江瑞平教授申报的“经济外交：基于中国实践的理论架构与对策选择”获得立项。

【基地工作】

2011年7月28日，北京市哲学社会科学规划办和北京市教委联合召开了2011年北京市哲学社会科学研究基地工作会议。会议由北京市哲学社会科学规划办李建平副主任主持。会上，市委宣传部傅华副部长做了重要讲话，市规划办王祥武主任做了北京市哲学社会科学研究基地建设工作报告，优秀研究基地代表就建设经验与参会者进行了交流。北京对外交流与外事管理研究基地首席专家朱立群教授和研究基地办公室工作人员孙俊华出席了本次会议。

2011年9月23日下午，北京对外交流与外事管理研究基地办公室召开了内部沟通会，研究基地首席专家朱立群教授对近一段时期的工作进行了部署和安排。朱立群教授指出，北京对外交流与外事管理研究基地即将面临北京市教委和市社科规划办的评估，我们要以此为契机，借鉴优秀研究基地的建设经验，更加凝练和突出研究基地的建设和研究特色，把基地建设好。研究基地的立项、研究以及学术交流等工作要围绕三个重点方向进行：一是次国家行为体研究；二是以北京为代表的城市外交研究；三是北京市外交外事管理法律制度研究。

【学生培养】

2011年9月，2011级研究基地培养的10多名新同学入学报到，他们分别由研究基地学术委员会主任秦亚青教授、研究基地首席专家朱立群教授、研究基地研究员王帆教授进行指导。截至目前，研究基地在读博士生为17人，在读硕士生为24人。研究基地学生的培养工作为研究基地的学术发展注入了新的活力。